

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 SEOUL 06750 300728Z

17/13

ACTION EA-09

INFO OCT-01 ISO-00 CIAE-00 NSAE-00 NSCE-00 SSO-00 USIE-00

INRE-00 PM-04 H-02 INR-07 L-03 NSC-05 PA-02 PRS-01

SP-02 SS-15 IO-13 SAJ-01 ACDA-10 CCO-00 /075 W

----- 036069

Z 291520Z AUG 76

FM AMEMBASSY SEOUL

TO SECSTATE WASHDC FLASH 9114

SECDEF WASHDC FLASH

INFO JCS WASHDC FLASH

UNCLAS SEOUL 6750

C O R R E C T E D C O P Y (P A R A 8)

EO 11652: NA

TAGS: MARR, KS, KN, US

SUBJECT: MILITARY ARMISTICE COMMISSION MEETING AUGUST 28, 1976

1. FOLLOWING IS KPA ENGLISH TRANSLATION (WITH MINOR CORRECTIONS FROM TAPE) OF NORTH KOREAN REP'S STATEMENTS AT 381ST MAC MEETING AUGUST 28, 1976. UNC STATEMENTS REPORTED VERBATIM IN CINCUNC 281330Z.

2. KPA FIRST STATEMENT: YOU HAVE AGAIN BROUGHT UP THE ISSUE WHICH WAS ALREADY MADE CLEAR. OUR SIDE'S POSITION ON THE INCIDENT WHICH OCCURRED IN THE JSA RECENTLY WAS ELUCIDATED IN THE MESSAGE SENT TO YOUR SIDE'S COMMANDER IN CHIEF UNDER THE INSTRUCTION OF THE COMRADE SUPREME COMMANDER OF THE KOREAN PEOPLE'S ARMY ON THE 21ST LAST AND WAS FULLY EXPLAINED BY OUR SIDE AT THE PREVIOUS MEETING. WE EXPRESSED REGRETS AT THE OCCURRENCE OF THE RECENT INCIDENT IN THIS AREA REGARDLESS HOW THE INCIDENT HAD OCCURRED STATING EFFORTS SHOULD BE MADE SO THAT SUCH CONFLICT MAY NOT OCCUR IN THE FUTURE.

3. YOU HAVE REFERRED TO PUNISHMENT. HOWEVER, OUR MESSAGES COVERED THIS ALSO TOGETHER WITH OTHER CLAIMS OF YOUR SIDE. AND UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 SEOUL 06750 300728Z

WE MADE A SUBSTANTIAL PROPOSAL FOR PREVENTING CONFLICTS AND

INSURING SECURITY IN THE JSA. NOTWITHSTANDING THIS, WHAT ESLE DO YOU NEED MORE? WE BELIEVE THAT WE GAVE ANSWERS TO ALL THE QUESTIONS YOU HAVE RAISED. YOUR PERTICACIOUS INSISTENCE ON AN ISSUE WHICH WAS ALREADY MADE CLEAR IS NOT AN ATTITUDE INTENDED TO SOLVE THE QUESTION. THAT WILL NOT BE CONDUCTIVE TO THE CONCLUSION OF THE RECENT INCIDENT. IF YOU CAREFULLY STUDY OUR PROPOSAL AND STATEMENT, EVERYTHING WILL BECOME CLEAR TO YOU. AND WHY DO YOU KEEP ON MAKING THE ISSUE COMPLICATED? BOTH SIDES SHOULD MAKE JOINT EFFORTS TO PREVENT A RECURRENCE OF CONFLICTS IN THE JSA. WE WANT NO CLASH TO OCCUR IN THE JSA, PANMUNJOM, AND SO FAR MADE ALL POSSIBLE EFFORTS. HOWEVER, AS WE REITERATED AT THE PREVIOUS MEETING, THE PRESENT ORDER OF INSURING SECURITY IN THE JSA HAS PROVED TO BE DIFFICULT IN AVOIDING VARIOUS CONFLICTS BETWEEN MILITARY PERSONNEL OF BOTH SIDES. AT PRESENT ARMED PERSONNEL OF BOTH SIDES ARE PERFORMING THEIR GUARD DUTY IN THEIR POSTS DISTRIBUTED ALTERNATELY ACROSS THE MDL FREELY CROSSING THE LINE IN THE JSA. AND BOTH SIDES HAVE PASSED THE POSTS OF THE OTHER SIDE WHEN THEY TRAVELLED TO THE JSA. THESE ARE THE FACTORS WHICH MIGHT CAUSE THE CONFLICTS.

THEREFORE, IN ORDER TO PREVENT CONFLICTS BETWEEN SECURITY PERSONNEL OF BOTH SIDES AND INSURE THE SAFETY OF THE PERSONNEL OF EACH SIDE IN THE CONFERENCE AREA IN PANMUNJOM, OUR SIDE PUT FORWARD AT THE 380TH MAC MEETING A PROPOSAL FOR CHANGING THE SECURITY OF THE JSA SEPARATING SECURITY PERSONNEL OF BOTH SIDES WITH THE MDL BETWEEN THEM IN THIS AREA SO THAT THEY PERFORM THEIR GUARD DUTY MOVING ONLY IN THEIR RESPECTIVE AREAS. WE MADE THIS PROPOSAL PROCEEDING FROM OUR SINCERE DESIRE FOR INSURING THE SECURITY OF THE JSA, PANMUNJOM. IN FACT, IF THIS PROPOSAL IS CARRIED OUT THERE BE NO CASE IN WHICH MILITARY PERSONNEL OF BOTH SIDES PASS EACH OTHER AND BOTH SIDES PASS BY THE POSTS OF THE OTHER SIDE AND THERE FORE THE POSSIBILITY OF CONFLICTS WILL BE COMPLETELY REMOVED. AS FOR THE GUARANTEE OF INSURING SAFETY OF THE SECURITY GUARDS IN THE JSA, NOT ONLY THE SAFETY OF YOUR SIDE'S PERSONNEL BUT ALSO THE SAFETY OF OUR SIDE'S PERSONNEL SHOULD BE GUARANTEED. THE SAFETY OF THE SECURITY PERSONNEL SHOULD BE ASSURED NOT UNILATERALLY BUT JOINTLY BY BOTH SIDES. OUR PROPOSAL SUBSTANTIALY ASSURES THE SAFETY OF MILITARY PERSONNEL OF BOTH SIDES OF THE LINE. NOTWITHSTANDING THIS, YOU HAVE PUT IT ASIDE AND ARE REITERATING UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 SEOUL 06750 300728Z

THE ISSUE WHICH WAS ALREADY MADE CLEAR BY US. WHAT IS NEEDED TO SOLVE THE INCIDENT WHICH OCCURRED IN THE JSA AND PREVENT A RECURRENCE OF SUCH INCIDENTS IS TO TAKE PRACTICAL MEASURES, NOT TO ENGAGE IN DISCUSSION WITH EMPTY WORDS. YOUR SIDE SHOULD ACCEPT OUR SIDE'S PROPOSAL FOR CHANGING THE SECURITY ORDER OF THE JSA IF YOUR SIDE IS REALLY INTERESTED IN EASING TENSION CREATED IN THE JSA, IN PREVENTING CONFLICTS BETWEEN BOTH SIDES, IN INSURING SAFETY OF THE SECURITY PERSONNEL. IF BOTH

SIDES HAVE AGREED TO OUR PROPOSAL, EVERYTHING WILL BE SOLVED.
I REQUEST YOUR SIDE TO AGREE TO THE PROPOSAL FOR CHANGING
THE ORDER OF THE JSA PUT FORWARD BY OUR SIDE.

4. KPA SECOND STATEMENT: YOU ARE REPEATEDLY TALKING ABOUT THE
ALLEGED ASSUANCE OF SAFETY OF YOUR SIDE'S PERSONNEL. WE HAVE
ALREADY UNEQUIVOCALLY TOLD YOU ABOUT THE ISSUE. CAN'T YOU
UNDERSTAND THE MEANING OF OUR STATEMENT. OR CAN'T YOU INTERPRET
THE SENTENCES? OR ARE YOU DELIBERATELY TURNING AWAY FROM IT?
I RECOMMEND YOU TO DIRECT YOUR ATTENTION TO THE STATEMENTS OUR
SIDE MADE AT THE 380TH MAC MEETING AS WELL AS AT THIS MEETING.
AS FOR THE ISSUE OF INSURING THE SECURITY OF THE JSA, PANMUNJOM,
BOTH SIDES SHOULD JOINTLY ASSUME THE RESPONSIBILITY FOR
MUTUALLY GUARANTEE IT IN ALL CIRCUMSTANCES.

5. IF WE HAVE THE OBLIGATION TO ASSURE YOUR SAFETY, YOU
SHOULD ALSO HAVE THE OBLIGATION TO ASSURE OUR SAFETY. AND WHEN
YOU REQUEST US TO ASSURE YOUR SAFETY, WE ALSO HAVE THE RIGHT TO
REQUEST YOU TO ASSURE OUR SAFETY. AND WHY HAVE YOU FAILED TO SPELL
OUT EVEN A SINGLE WORD ABOUT THE INSURING THE SAFETY OF OUR
PERSONNEL, TO ASSUME THE RESPONSIBILITY BY DEMANDING US TO ASSURE
THE SAFETY OF YOUR SIDE'S PERSONNEL? IN CASE BOTH SIDES FAIL TO
ASSURE THE SAFETY IN THE JSA, THE SOURCE OF INCIDENTS AS IN THE
RECENT CASE CANNOT BE ELIMINATED. OUR PROPOSAL FOR CHANGING THE
SECURITY ORDER OF THE JSA IS NOT A UNILATERAL ONE BUT IS BASED
ON THE PRINCIPLE OF RECIPROCITY. WHEN OUR SIDE'S PROPOSAL FOR
CHANGING THE SECURITY ORDER IS CARRIED OUT, CONFLICTS BETWEEN
THE SECURITY PERSONNEL OF THE TWO SIDES WILL BE PREVENTED AND
THE ISSUE OF INSURING SAFETY YOU HAVE CLAIMED SETTLED AS WELL.
THERE IS NO BIG DIFFERENCE BETWEEN YOUR PROPOSITION AND OURS.
LET THE SECRETARIES DISCUSS THE DETAILS.
DO YOU AGREE TO DO SO?

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 SEOUL 06750 300728Z

6. KPA THIRD STATEMENT: (HAN AGREED TO RECESS)

7. KPA FOURTH STATEMENT: OUR PROPOSAL ENVISAGES NOT ONLY
SEPARATION OF ARMED PERSONNEL BUT ALSO THE WITHDRAWAL OF GUARD
POSTS. THEREFORE, A SATISFACTORY AGREEMENT CAN BE REACHED WHEN THE
ISSUE IS DISCUSSED BY THE SECRETARIES. ONE THING MORE I HAVE TO
MAKE CLEAR IS THAT OUR PROPOSAL DOES NOT ENVISAGE ANY RESTRICTION
TO FREE TRAVEL OF NON-MILITARY PERSONNEL (KOREAN VERSION:
UNARMED PERSONNEL). OUR PROPOSAL ENVISAGES RESTRICTION TO
CROSSING THE MDL BY ARMED PERSONNEL ONLY. LET'S HAVE A SECRETARIES
MEETING FOR THE TECHNICAL DISCUSSION THE CHANGING THE ORDER
OF THE JSA AT THE EARLIEST DATE. THE DATE FOR THE SECRETARIES'
MEETING CAN BE ARRANGED BY THE SECRETARIES. OUR SIDE HAS NO
OTHER SUBJECT TO BE RAISED.

8. KPA FIFTH STATEMENT: I HAVE ALREADY UNMISTAKEABLE TOLD YOU THAT WHEN THE SECRETARIES OF BOTH SIDES DISCUSS TECHNICAL QUESTIONS INCLUDING THE ISSUE OF GUARD POSTS, A SATISFACTORY AGREEMENT CAN BE REACHED. DESPITE THE FACT, WHY DO YOU MAKE AGRUMENT B MAKING UNILATERAL CLAIMS. I STRONGLY DENOUNCE SUCH RUDE AND UNWARRANTABLE CONDUCT ON YOUR PART. PROMPTLY CALL OF SUCH UNWARRANTED UNILATERAL DEMANDS.

9. KPA SIXTH STATEMENT: AS I HAVE ALREADY STATED, OUR PROPOSAL INCLUDES EVEN THE WITHDRAWAL OF OUR POSTS FROM YOUR SIDE'S AREA. THEREFORE, I ALREADY STATED THAT YOUR PROPOSAL IS SIMILAR TO OURS AND, ACCORDINGLY, A SATISFACTORY AGREEMENT CAN BE REACHED WHEN THE SECRETARIES OF BOTH SIDES DISCUSS THE DETAILS. THIS IS BASED ON OUR SINCERITY TO INTEND TO SOLVE THE ISSUE. YOU SHOUDL UNDERSTAND THIS CLEARLY. NEVERTHELESS YOU KEEP ON MAKING UNILATERAL CLAIMS. SUCH AN ATTITUDE ON YOUR PART CANNOT BE CONDUCTIVE TO THE SOLUTION OF THE ISSUE. THEREFORE, I PROPOSE THAT THE QUESTIONS INCLUDING THE WITHDRAWAL OF OUR SIDE'S POSTS BE DISCUSSED AT A SECRETARIES' MEETING WITHOUT DELAY. WE CONSIDER THAT YOU HAVE STUDIED OUR PROPOSAL AND APPROACH IT IN A SINCERE MANNER. I AWAIT YOUR SIDE'S REPLY TO OUR PROPOSAL.

10. KPA SEVENTH STATEMENT: I HAVE NOTED YOUR PROPOSAL THAT THE DISCUSSION OF THE ISSUE BE REFERRED TO THE SECRETARIES' MEETING. LETS'S HAVE THE SECRETARIES FIX THE DATE OF THE UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 05 SEOUL 06750 300728Z

SECRETARIES' MEETING LATER. I AGREE TO YOUR PROPOSAL FOR A RECESS.
SNEIDER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: DMZ, ARMISTICE, MEETINGS, INTERNATIONAL PEACEKEEPING FORCES, BORDER INCIDENTS, TRANSLATIONS, MEETING REPORTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 29 AUG 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976SEOUL06750
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760366-1655, D760337-0751
From: SEOUL
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t1976089/aaaaahdd.tel
Line Count: 204
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION EA
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: harterdg
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 11 JAN 2005
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <03 MAY 2004 by ReddocGW>; RELEASED <03 MAY 2004 by ReddocGW>; RELEASED <11 JAN 2005 by harterdg>; APPROVED <14 JAN 2005 by harterdg>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: MILITARY ARMISTICE COMMISSION MEETING AUGUST 28, 1976
TAGS: MARR, KS, KN, US
To: STATE
DOD
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006

